

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 61 (1988)

Heft: 5: Schwarzwasser : Region um das Schwarzenburgerland = autour du pays de Schwarzenburg = la regione dello Schwarzenburgerland = the Schwarzenburgerland and its environs

Artikel: Rüeggisberg : ennet dem Schwarzwassergraben = au delà du Schwarzwassergraben = al di là della gola di Schwarzwasser = beyond the Schwarzwasser Gorge

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773246>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ennet dem Schwarzwassergraben
Au delà du Schwarzwassergraben

Al di là della gola di Schwarzwasser
Beyond the Schwarzwasser Gorge

Rüeggisberg



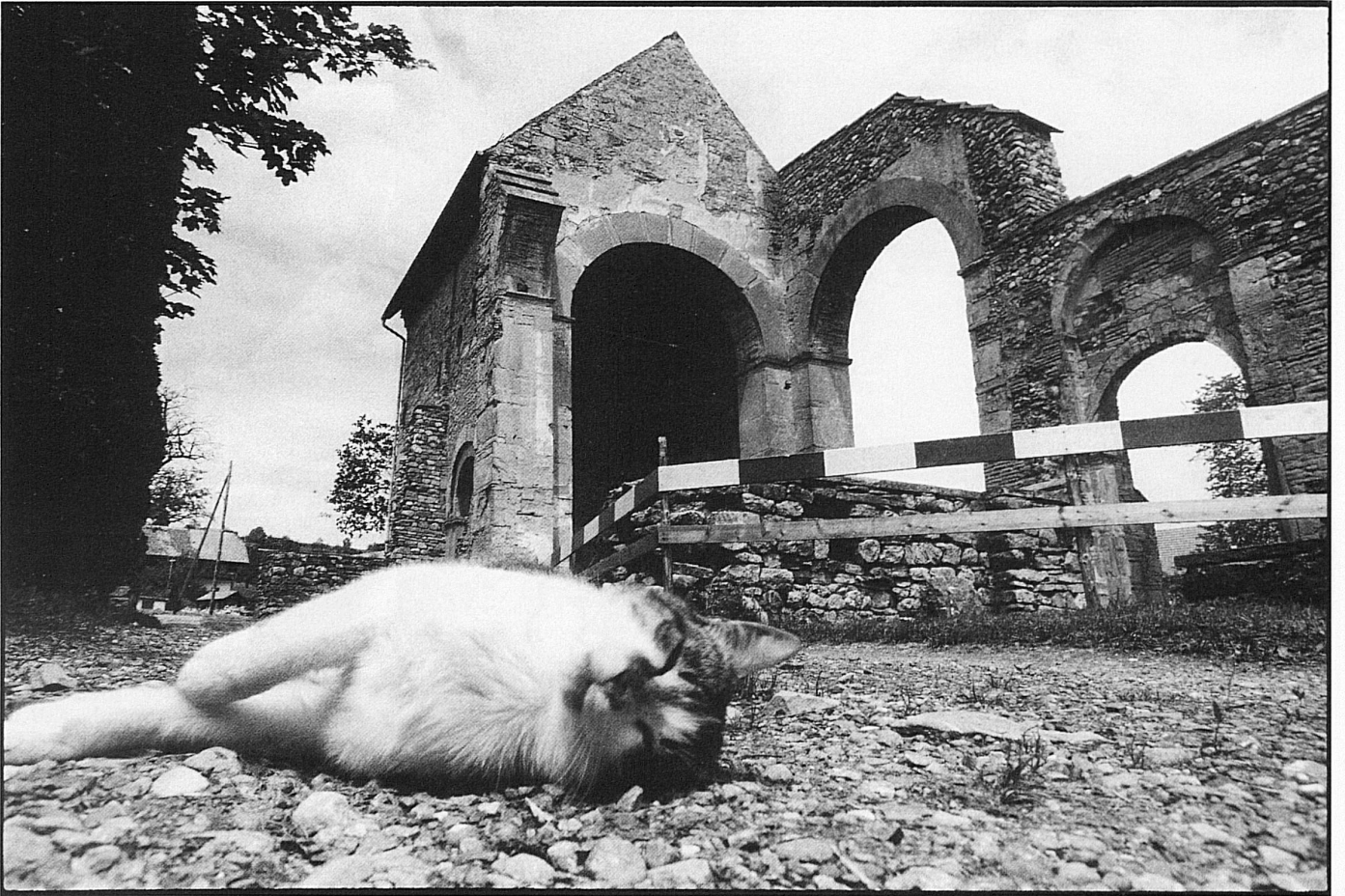
54

54–56 Blick über die Grabsteine des Friedhofs Rüeggisberg auf die Kloster-
ruine des ehemaligen und im deutschsprachigen Raum ältesten Cluniazenser
Priorats. Im Mittelalter leistete das Kloster mit seinen Gotteshausleuten in
der Region Schwarzenburg und ennet der Sense grundlegende Pionierarbeit,
verarmte aber zusehends und wurde 1484 aufgelöst und dem Chorherrenstift
am Münster in Bern einverleibt. Die Gebäulichkeiten verfielen immer mehr,
ein Brand 1538 besorgte den Rest

54–56 Vue par delà les pierres tombales du cimetière de Rüeggisberg sur les
ruines de l'ancien prieuré clunisien, le plus ancien en pays alémanique. Le
couvent avec ses moines a rendu au Moyen Age de précieux services à la
région de Schwarzenburg et de la Singine. Mais il ne tarda pas à décliner
ostensiblement et fut dissous en 1484 puis rattaché au chapitre de la
cathédrale de Berne. Les bâtiments tombèrent en ruine et furent définitive-
ment anéantis par un incendie en 1538

54–56 Sguardo al di là del cimitero di Rüeggisberg sulle rovine del convento
dell'ex priorato cluniacense, il più antico dell'area germanofona. Nel medio-
evo, il convento sviluppò un'intensa attività pionieristica nella regione di
Schwarzenburg ed anche oltre la Sense; successivamente cadde però in
crescenti ristrettezze e nel 1484 venne disciolto e incorporato nel canonico
della cattedrale di Berna. Gli edifici caddero in rovina e nel 1538 un incendio
ne suggellò la fine

54–56 A view over tombstones in Rüeggisberg cemetery towards the ruins
of what was once the oldest Cluniac monastery in the German-speaking
world. In the Middle Ages the monastery and its adherents did some
fundamental pioneering work in the Schwarzenburg region and beyond the
River Sense, but it steadily became poorer and was dissolved in 1484, when
it was incorporated in the chapter of Berne Minster. The buildings fell into
disrepair and were finally destroyed by a fire in 1538



55/56

